

מי שברך לחיילי צה"ל - "Rugăciune pentru soldații israelieni"

Mi șeberah avoteinu Avraham Iṯhak ve'laakov, hu ievareh et haialei Ṭeva Hagana le'Israel, haomdim al mišmar arṭeinu vearei Eloheinu migvul haLevanon vead Midbar Miṭraim umin Haiam HaGadol ad Lavo Haarava, baiabaša, baavir uvaiaim uvehol makom shehem. Iten Adonai et oieveinu hakamim aleinu nigafim lifneihem. Hakadoš baruh hu išmor et haialeinu mikol țara vețuka umikol nega umahala veišlah braha veaṭlaha behol maase iedeihem. Iadber soneinu tahteihem veiatrem beheter ieșua uveateret niṭahon. Veikuiaim bahem hakatuv: "Ki Adonai Eloheihem haoleh imahem leilahem lahem im oiveihem lehošia ethem."
Venomar amen.

מי שְׁבֵרַךְ אֲבוֹתֵינוּ אֲבָרָהֶם יִצְחָק וְיַעֲקֹב הוּא יְבָרַךְ אֶת חַיְלֵי צְבָא הַגְּנָנָה לְיִשְׂרָאֵל. הָעוֹמְדִים עַל מִשְׁמֵר אֶרְצֵנוּ וְעָרֵי אֱלֹהֵינוּ מִגְּבוּל הַלְּבָנוֹן וְעַד מִדְּבַר מִצְרַיִם וּמִן הַיָּם הַגָּדוֹל עַד לְבוֹא הָעֶרְבָה בַּיַּבְשָׁה בְּאֵוִיר וּבָיִם וּבְכֹל מְקוֹם שָׁהֶם: יִתֵּן יי אֶת אוֹיְבֵינוּ הַקָּמִים עָלֵינוּ נִגְפִים לְפָנֵיהֶם: הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא יִשְׁמֹר וְיִצִּיל אֶת חַיְלֵינוּ מִכָּל צָרָה וְצוּקָה וּמִכָּל נֶגַע וּמַחֲלָה וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהִצְלָחָה בְּכֹל מַעֲשֵׂה יָדֵיהֶם: יְדַבֵּר שׁוֹנְאֵינוּ תַחֲתֵיהֶם וְיַעֲטֵרֵם בְּכֶתֶר יִשׁוּעָה וּבְעֶמְרֵת נִצְחוֹן: וְיִקְיֵם בָּהֶם הַכֶּתוּב: בִּי יי אֱלֹהֵיכֶם הַהֲלֹךְ עִמָּכֶם לְהִלָּחֵם לָכֶם עִם אֹיְבֵיכֶם לְהוֹשִׁיעַ אֶתְכֶם: וְנֹאמַר אָמֵן:

Cel care a binecuvântat pe părinții noștri, Avraham, Iṯhak și Iaacov, să binecuvânteze pe soldații Armatei de Apărare a Israelului, care stau de veghe pentru apărarea țării noastre și orașelor Dumnezeului nostru, de la granița Libanului și până în deșertul Egiptului și de la Marea cea Mare până la Lavo Haarava, pe uscat, în aer și pe mare și în toate locurile unde se află. Să dea Dumnezeu pe vrăjmașii care se ridică împotriva noastră în mâinile lor. Dumnezeu să îi păzească pe soldații noștri de orice grijă și nevoie, de orice rană și boală și să aducă binecuvântare asupra întregului lucru al mâinilor lor. Facă Dumnezeu ca ei să îi înfrângă pe vrăjmași și încoronează-i, Doamne, cu coroana mântuirii și a victoriei. Și împlinește pentru ei versetul: "Căci Domnul Dumnezeul nostru este Cel care merge cu voi ca să lupte pentru voi cu dușmanii voștri pentru a vă mântui." Și să spunem: amen.